



Jenesien
das sanfte Wandergebiet

San Genesio
escursionismo dolce

San Genesio
the soft hiking area





Der Salten Il Salto The Salto

Der Salten oberhalb Jenesien ist Europas höchstes Lärchenhochplateau. Hier können Sie wundervolle Wanderungen und Biketouren unternehmen. Vor allem Familien schätzen diese atemberaubende Landschaft mit ihren gemäßigten Steigungen. Ihr ständiger Begleiter am Salten ist das herrliche Panorama auf das Dolomiten UNESCO Welterbe, über das Etschtal zur Mendel und zum Ortlergebirge. Der Salten zeigt sich zu jeder Jahreszeit in seiner prachtvollsten Facette!

Scoprite l'Altopiano del Salto sopra San Genesio, l'Altopiano dei larici più grande d'Europa! Le famiglie in particolare apprezzano questo paesaggio mozzafiato con le sue pendenze moderate. Il panorama sulle Dolomiti, Patrimonio Mondiale UNESCO, sulla Valle dell'Adige, sulla Mendola e sull'Ortles, vi accompagna ad ogni passo durante le vostre attività sul Salto. Il Salto vi dimostrerà la sua sfaccettatura più magnifica in qualsiasi periodo dell'anno!

The Salto, situated directly above San Genesio, is the largest larch tree high plateau of Europe. Here you can go on wonderful hikes and biking tours. Especially families appreciate this breath-taking landscape with its moderate slopes. Your constant companion in the Salto will be the beautiful panoramic views of the Dolomites UNESCO World Heritage, across Val d'Adige and to the Ortles mountains. The Salto will reveal its most beautiful facets to you at all seasons of the year!



Bergfrühling Primavera in montagna Mountain spring

Die Krokusblüte

Jedes Jahr nach der Schneeschmelze verzaubert der Frühling die Almwiesen am Salten in einen violett-weißen Krokus-Blütenteppich. Die Köpfchen stufen aus der noch kalten Erde und wachsen den wärmenden Sonnenstrahlen entgegen. Dieses besonders eindrucksvolle Naturschauspiel findet zwischen März und April auf dem Tschöggberg statt. Eine Wanderung zu dieser Jahreszeit lohnt sich besonders!

Fioritura dei crochi

Dopo che la neve si scioglie ogni anno, la primavera dipinge i prati alpini del Salto in un tappeto bianco e viola crocus in fiore. Le testoline spuntano dalla terra ancora fredda e crescono verso i raggi caldi del sole. Questo spettacolo naturale si svolge tra marzo ed aprile sull'Altopiano del Salto. Un'escursione in questo periodo sul Salto è particolarmente consigliato!

The crocus blossom

After the snow melts each year, spring transforms the alpine meadows on the Salto into a purple and white carpet of crocus blossoms. The little heads poke out of the still cold earth and grow towards the warming rays of the sun. This impressive natural spectacle takes place between March and April on the Monzoccolo. A hike at this time of the year is especially worthwhile!









Herbst Autunno Autumn

Das Farbenspiel der Natur im Herbst ist auf dem Salten einmalig. Naturliebhaber sind jedes Jahr aufs Neue von diesem Naturschauspiel fasziniert.

Wussten Sie?

Dass die farbliche Veränderung der Lärchen keine Verfärbung ist? Gegen Herbst entziehen die Lärchen ihren Nadeln das darin enthaltene Chlorophyll, um es über den Winter in ihrem Stamm zu speichern. Entscheidend für den Wechsel von Grün auf Gelb ist der Temperatursturz in den Herbstmonaten.



Il gioco dei colori della natura in autunno è unico sul Salto. Ogni anno, gli amanti della natura sono affascinati da questo spettacolo naturale.

Lo sapevate?

Che il cambiamento di colore dei larici non è una decolorazione? Verso l'autunno, i larici ritirano la clorofilla che contengono dagli aghi per conservarla nei loro tronchi durante l'inverno. Il fattore decisivo per il cambiamento da verde a giallo è il calo della temperatura nei mesi autunnali.

The play of colours of nature in autumn is unique on the Salto. Every year, nature lovers are fascinated by this amazing natural spectacle.

Did you know?

That the colour change of the larches is not discoloration? Towards autumn, larches extract the chlorophyll contained in their needles to store it in their trunks over the winter. The decisive factor for the change from green to yellow is the drop in temperature during the fall months.

Kastanien Castagne Chestnut

Wenn sich die Blätter im Herbst bunt färben, dann ist es endlich soweit. Die traditionelle Kastanien-Törggele-Zeit beginnt. Wer seinen Herbsturlaub in Südtirol verbringt, für den ist das „Törggelen“, so wird dieser traditionelle Brauch in Südtirol genannt, ein Muss. Von Anfang Oktober bis Mitte November können Groß und Klein, neben anderen köstlichen Spezialitäten, die gesunde Frucht entweder gebraten, gekocht oder zu Gerichten verarbeitet, genießen. Auch in Jenesien wird diese Tradition jedes Jahr vom Tourismusverein Jenesien, zusammen mit den umliegenden Bauern und Gastwirten, mit Begeisterung begangen.

Quando le foglie diventano colorate in autunno, allora è giunto il momento. Il tempo di castagne e castagnate è arrivato. Se passate le vostre vacanze autunnali in Alto Adige, il „Törggelen“, così si chiama questa usanza culinaria autunnale, è un must. Dall'inizio di ottobre a metà novembre, grandi e piccini possono godere di questo frutto sano: Il frutto prelibato può essere tostato, bollito o trasformato in specialità. Anche a San Genesio questa tradizione viene celebrata con entusiasmo ogni anno, organizzata dall'Associazione Turistica di San Genesio insieme ai contadini e agli albergatori dei dintorni.

When the leaves turn colourful in autumn, then the time has come. The popular chestnut "törggele" time is here. If you are spending your autumn vacations in South Tyrol, „törggelen“, as this autumn culinary custom is called, is a must. From the beginning of October to mid-November, young and old can enjoy this healthy fruit: The delicious fruit can be roasted, boiled or made into specialties. Also in San Genesio this tradition is celebrated with enthusiasm every year, organized by the Tourist Association of San Genesio together with the farmers and hoteliers of the surroundings.









Haflinger Cavalli Haflinger Haflinger Horses

Jenesien ist der Ursprungsort der Haflinger Pferde!

Wussten Sie?

Dass diese „blonden“ Pferde seit Mitte des 19. Jahrhunderts charakteristisch für Jenesien und den Tschöggberg sind? Schon bereits um 1900 wurde hier die erste organisierte Zucht der Haflinger betrieben. Das Besondere am Haflinger ist seine blonde Mähne, sein gutmütiger und freundlicher Charakter und seine hohe Leistungsfähigkeit. Die optisch auffällige Pferderasse wurde nach dem Dorf Hafling, hier auf dem Tschöggberg, benannt.

San Genesio è il luogo di origine dei cavalli Haflinger!

Lo sapevate?

Che questi cavalli "biondi" sono caratteristici di San Genesio e del Monzoccolo dalla metà del XIX secolo? Il primo allevamento di cavalli Haflinger fu realizzato qui già intorno al 1900. La cosa speciale dell'Haflinger è la sua criniera bionda, il suo carattere bonario e amichevole e la sua alta capacità di efficienza. Questa razza di cavalli prende il nome dal villaggio locale di Avelengo; in tedesco "Hafling".

San Genesio is the place of origin of the Haflinger Horses!

Did you know?

That these "blond" horses have been characteristic of San Genesio and the Monzoccolo since the mid-19th century? The first Haflinger horse breeding farm was established here already around 1900. What's special about the Haflinger is its blond mane, good-natured and friendly disposition, and high efficiency. This horse breed takes its name from the local village of Avelengo; in German "Hafling".



Jenesien San Genesio

Eingebettet in eine zauberhafte Landschaft in Südtirol, ruhig gelegen am Hochplateau des Salten, belebt von der Herzlichkeit seiner Einwohner, bereichert durch den wunderbaren Rundblick auf die Stadt Bozen und die Gebirgskämme der Dolomiten. Jenesien ist Natur pur, Aktivurlaub- und Genussland zugleich! Das dichte Netz an Wanderwegen lädt zu Bergtouren, Spaziergängen und Mountainbike-Abenteuern ein!

È un villaggio grazioso situato a 1.100 metri s.l.m. in Alto Adige, un posto ameno e piacevole da cui parte un luogo di ineguagliabile bellezza, situato in posizione tranquilla sull'Altopiano del Salto, animato dal calore dei suoi abitanti e con una meravigliosa vista panoramica sulla città di Bolzano e sulle creste delle Dolomiti. San Genesio è natura, vacanza attiva e paese del piacere allo stesso tempo! La fitta rete di sentieri invita ad escursioni in montagna, passeggiate e avventure in mountain bike!

Nestled in an enchanting landscape in South Tyrol, a pleasant place of unparalleled beauty, quietly situated on the plateau of the Salto, enlivened by the warmth of its inhabitants and with a wonderful panoramic view of the city of Bolzano and the ridges of the Dolomites. San Genesio is nature, active vacation and pleasure country at the same time! The dense network of trails invites you to mountain hikes, walks and mountain bike adventures!



Die Wiege der Haflinger - Jenesien ist ein einzigartiges Reiterparadies! Zahlreiche Reiterhöfe bieten verschiedene Exkursionen mit dem Haflinger Pferd an: Ausritte, Kutsch- und Schlittenfahrten sind sehr beliebt!

Jenesien bietet mehr – In Jenesien wird der Genuss seit jeher großgeschrieben. Hier können Sie zu jeder Jahreszeit kulinarische Köstlichkeiten, erlesene Weine und Spezialitäten mit einer herrlichen Aussicht genießen. Lassen Sie sich von unseren Betrieben kulinarisch verwöhnen!

La culla degli Haflinger – San Genesio è un paradiso equestre unico! Numerosi maneggi offrono varie escursioni con il cavallo Haflinger. Le passeggiate a cavallo, in carrozza e in slitta sono molto popolari!

San Genesio offre di più - A San Genesio si è sempre data grande importanza al godimento. Qui si può godere di delizie culinarie, attraverso vini squisiti e specialità, con una magnifica vista in qualsiasi momento dell'anno. Lasciatevi viziare dalle nostre locande con delizie culinarie!

The cradle of the Haflinger – San Genesio is a unique equestrian paradise! Numerous riding stables offer various excursions with the Haflinger horse. Horse, carriage and sleigh rides are very popular!

San Genesio offers more - In San Genesio, enjoyment has always been a great importance. Here you can enjoy culinary delights, through exquisite wines and specialties, with a magnificent view at any time of the year. Let our restaurants and inns spoil you with culinary delights!

Jenesien und seine Fraktionen San Genesio e le sue frazioni San Genesio and its hamlets

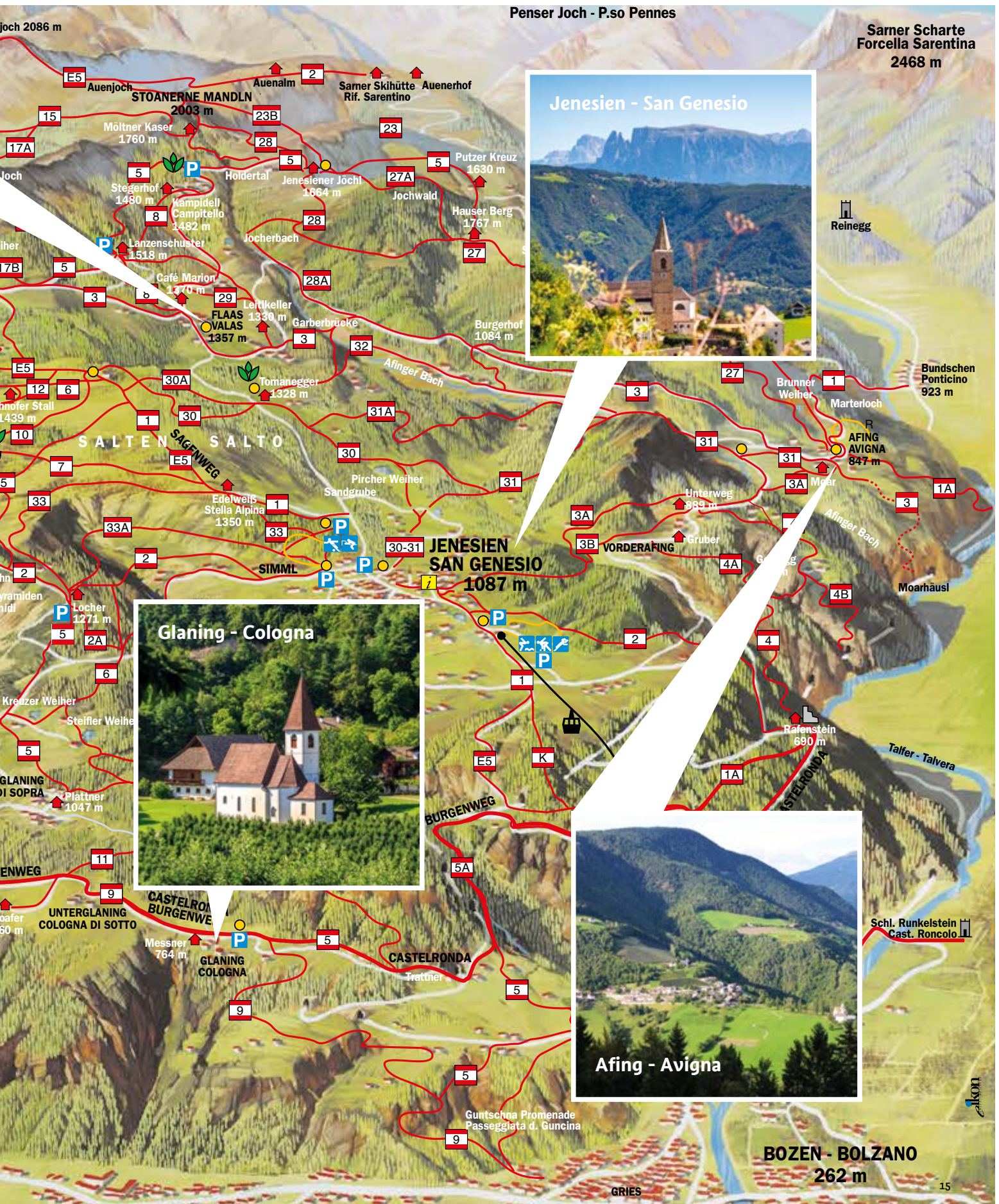


Flaas - Valas



Nobls - Montoppio

- Gasthof, Jausenstation, Almhütte
Albergo, trattoria, malga
- Ruine - Rudere
- Schloß - Castello
- Naturdenkmal - Monumento naturale
- Biotop - Biotopo
- Wanderweg - Spazierwege
- Sentiero - Passeggiata
- Rundwanderweg - Sentiero circolare
- Pfad (Steig) - Sentiero alpino
- Parkplatz - Parcheggio
- Standplatz Wanderhinweistafel mit Zeitangaben
- Cartellone escursioni con tempi di percorrenza
- Aussichtspunkt - Punto panoramico



Penser Joch - P.so Pennes

Sarner Scharte
Forcella Sarentina
2468 m



Jenesien - San Genesio



Reinegg



Glaning - Cologne



Afing - Avigna



Schl. Runkelstein
Cast. Roncolo

BOZEN - BOLZANO
262 m

Glaning Cologna

Glaning ist eine kleine Siedlung oberhalb Bozen. Mit seinen etwa 250 Einwohnern liegt das kleine Dorf hoch über den Dächern der Stadt Bozen, auf 765 m ü.d.M. am südlichen Hang des Tschöglberg. Im 16. Jahrhundert wurde das kleine Dorf zum Wallfahrtsort. Das schmucke Kuratiekirchlein zum Hl. Martin liegt auf einer grünen Wiese, umgeben von mächtigen Kastanienbäumen. Dem Hl. Martin wurde auch ein bekannter Besinnungsweg Südtirols gewidmet: Der Martinsweg. Er führt zu einer alten Flakstellung aus dem 2. Weltkrieg, mit wunderbarer Aussicht über den Bozner Talkessel. Eine Besonderheit Glanings ist das traditionelle Törggelen im Herbst.

Cologna è un piccolo insediamento sopra Bolzano. Con i suoi circa 250 abitanti, il paese di Cologna si trova in alto sopra i tetti della città di Bolzano a 765 m s.l.m. Nel XVI secolo il paesino è stato dichiarato luogo di pellegrinaggio. La piccola chiesetta di S. Martino si trova su un verde prato, abbracciato da imponenti castagni. A S. Martino è stato anche dedicato un sentiero didattico: Il "Sentiero di S. Martino". Il suo sentiero porta a un'antica postazione di cannoni antiaerei della seconda guerra mondiale, con una splendida vista sulla conca di Bolzano. Una caratteristica speciale di Cologna è il suo tradizionale "Törggelen" in autunno.

**Must see
in Jenesian
a San Genesio
in San Genesio**

Die Flak in Glaning ist eine interessante Sehenswürdigkeit für Geschichtsliebhaber. Der 1.200 m hohe „Alten“ ist ausgehend vom Parkplatz in Unterglaning in etwa einer Stunde erreichbar. Hier liegen die Ruinen der Flakstellung, wo im 2. Weltkrieg die Flugabwehrkanonen stationiert waren. Vom Wald geschützt, bietet der Ort eine gute Sicht über das Tal der Etsch zwischen Meran, Bozen und Salurn - ein herrlicher Panoramablick.

La Postazione di cannoni antiaerei è uno spettacolo interessante per gli amanti della storia della frazione Cologna. Dopo un'ora di cammino dall' villaggio di Cologna, arriviamo alla base della „Flak“ a 1.200 m di altitudine, una postazione di difesa contraerea della Seconda Guerra Mondiale. Il posto è protetto dal bosco ed offre una bella vista panoramica sulla Val d'Adige tra Merano, Bolzano e Salorno.

The anti-aircraft gun emplacement is an interesting sight for lovers of the history of the hamlet Cologna. About one hour walking time is needed to reach the ruins of the flak site, where the anti-aircraft cannons were based during the 2nd World War. Protected by the wood, the place offers a gorgeous view across the Val d'Adige valley between Merano, Bolzano and Salorno.

Cologna is a small settlement above Bolzano. Boasting some 250 inhabitants, the little village of Cologna is located high above the roofs of Bolzano at 765 m asl, on the southern slope of the Monzoccolo. In the 16th century the little village has become a pilgrimage site. The picturesque S. Martino church is located on a green meadow, surrounded by majestic chestnut trees. Also, a walking trail has been dedicated to S. Martino: The S. Martino trail. Its path leads to an old anti-aircraft station from the 2nd World War, with a wonderful view over the Bolzano valley basin. A special feature of Cologna is the traditional "Törggelen" in autumn.



Flak Postazione antiaerei Anti - Aircraft station



Ruine Greifenstein

Rovina di Grifo

Ruins of Grifo

Die Burgruine Greifenstein, auch Sauschloss genannt, wird im Jahre 1159 erstmals erwähnt.

Den Namen "Sauschloss" verdankt diese Ruine einer Sage, nach der die Burg von Feinden belagert wurde und die dortigen Menschen aushungern sollten. Der Nahrungsvorrat ging effektiv zu Neige. Es gab nur noch ein einziges gut gemästetes Schwein. Anstatt dieses zu essen, warf man es den Belagern vor die Füße. Diese zogen dann tatsächlich ab, da sie unzählig viele Vorräte vermuteten. Ein Spaziergang zu dieser beeindruckenden Ruine ist sehr empfehlenswert!

Il rudere del castel Grifo (Greifenstein), noto anche come Castel del Porco, si ritrova nei documenti dell'epoca per la prima volta nel 1159. Il nome di Castel del Porco deriva da una leggenda, secondo la quale il castello venne assediato dai nemici e i suoi abitanti rischiavano di morire di fame: Le provviste stavano terminando, era rimasto solo un maiale ben ingrassato. Invece di mangiarlo, il castelliere lo fece buttare davanti ai piedi degli assediati. Questi, supponendo che il maniero disponesse ancora di tantissime provviste, si ritirarono. Si raccomanda una passeggiata fino a questa impressionante rovina!

The castle ruin Grifo (Greifenstein), also called "Pig Castle" is first mentioned in 1159. The name "Pig Castle" originates from a legend according to which the fortress was once under siege and the people inside were left to starve. Their provisions were running low until all that was left was one fattened pig. Instead of eating it, the people in the castle threw it at the feet of the besiegers who fled because they thought that there was still a vast amount of food left in the castle. A walk to this impressive ruin is highly recommended!



Afing

Avigna

Weit ab vom Durchzugsverkehr befindet sich auf einer Meereshöhe von 847 m das kleine idyllische Dorf Afing mit fast 570 Einwohnern. Es ist etwa 10 km vom Hauptdorf Jenesien entfernt. Von hier aus kann man die Umgebung nach Herzenslust erkunden. Ob auf den Salten, zum Hauserberg, Jenesinger Jöchl oder in Richtung Sarntal. Dem Wanderer steht ein dichtes Netz an Wegen zur Verfügung!

Il piccolo ed idilliaco paesino di Avigna, si trova lontano dal traffico e dalla frenesia della città ad un'altitudine di 847 m s.l.m., con quasi 570 abitanti. Si trova a circa 10 km dal villaggio principale di San Genesio. Questa località è l'ideale punto di partenza per esplorare i bellissimi dintorni. Sia sul Salto, al Giogo di San Genesio ("Jenesinger Jöchl") o al "Putzen Kreuz" in direzione a Val Sarentino. L'escursionista ha una grande scelta.

Far away from the main traffic lines, the little village of Avigna is located at 847 m a.s.l., about 10 km from the chief village of San Genesio and is boasting almost 570 inhabitants. Avigna is a good starting point for experiencing the surroundings. The vast network of hiking trails provides a wide variety of possibilities regarding hikes, such as to the local mountain, Giogo di San Genesio or towards the Val Sarentino valley. The hiker has a dense network of trails at his disposal!

Nobls

Montoppio

Nobls ist die kleinste Fraktion von Jenesien. Der Name „Nobls“, der schon seit 1290 als solcher bekannt ist, leitet sich von der lateinischen Bezeichnung für „Ahorn“ ab. Demnach ist aus „in opulis“ (bei den Ahornbäumen) das heutige Nobls entstanden. Von Nobls auf 1.270 m führen landschaftlich wunderbar gelegene Wanderwege zu idyllischen Gasthöfen und Sehenswürdigkeiten wie die Kirche St. Valentin. Diese bietet bemerkenswerte Fresken und ist in ihrem Äußeren seit dem hohen Mittelalter weitgehend in der ursprünglichen Form erhalten geblieben.

Montoppio è la frazione più piccola di S. Genesio. Il suo nome tedesco, “Nobls”, conosciuto già nel 1290, deriva dall’espressione latina corrispondente ad “acero”. Quindi da “in opulis” (tra gli aceri) è derivata l’attuale parola tedesca Nobls. Da Montoppio, a 1.270 metri di altitudine, splendidi sentieri immersi nel verde conducono a ristoranti idillici e a piccole meraviglie come la chiesetta di San Valentino con i suoi notevoli affreschi. La chiesa ha conservato il suo aspetto esteriore originale.

Must see
in Jenesien
a San Genesio
in San Genesio

Das pure Naturspektakel in Nobls.

Lo spettacolo naturale a Montoppio.

The pure nature spectacle in Montoppio.

Montoppio is the smallest hamlet belonging to San Genesio. The German version of the name, “Nobls” was first recorded in 1290 and is derived from the Latin name for “acorn”. Over time, “in opulis” (where the acorn trees are) became today’s Nobls. From Montoppio at an altitude of 1.270 m, a hiking trail running through the beautiful landscape leads to idyllic inns and sights such as the church of San Valentino. The church is distinguished with remarkable frescoes. It has remained largely unchanged since the late Middle Ages.



Erdpyramiden

Le piramidi di terra

The earth pyramids



Stoanerne Mandln Omini di Pietra Men of Stones

Wandern Sie zum alten Kraftplatz, an diesem sagenumwobenen Ort reihen sich über hundert Steinfiguren aneinander...

Assolutamente da non perdere è un'escursione agli Omini di Pietra, antico luogo di potere. Oltre 100 figure di pietra rendono questo posto unico...

Do not miss an excursion to the men of stones. An ancient power place filled with energy with more than 100 small stone figures...



Flaas Valas

Flaas, ein Ortsteil der Gemeinde Jenesien, befindet sich auf 1.357 m ü.d.M. und zählt etwa 280 Einwohner. Das kleine Bergdorf ist Ausgangspunkt für wunderschöne und für jedermann zu bewältigende Wandertouren. Auf den Wanderungen trifft man auf verschiedene Gastwirtschaften, in denen man sich, bei einer deftigen Jause oder bei typischen Südtiroler Spezialitäten, stärken kann. Gleich oberhalb von Flaas befindet sich der Parkplatz Schermoos, idealer Ausgangspunkt für Wanderungen zu den Stoanernen Mandln, zum Salten und zum gesamten Tschöglberg.

Valas, una frazione del comune di San Genesio, si trova a 1.357 m s.l.m. e conta quasi 280 abitanti. Il piccolo paesino di montagna è il punto di partenza per bellissime escursioni che possono essere affrontate da tutti. Durante le escursioni incontrerete diverse osterie dove potrete rifocillarvi con uno spuntino sostanzioso o con specialità tipiche altoatesine. Proprio sopra Valas si trova il parcheggio "Schermoos", un punto di partenza ideale per escursioni agli Omini di Pietra ("Stoanerne Mandln"), al Salto e a tutto il Monzoccolo.

Valas, a component locality of San Genesio, is located at 1,357 m asl and has got some 280 inhabitants. The small village of the mountain is the starting point of beautiful hikes that can be tackled by everyone. During the excursions you will meet several taverns where you can refresh yourself with a substantial snack or with typical South Tyrolean specialities. Just above Valas is the "Schermoos" Car Park, an ideal starting point for excursions to the Men of Stones ("Stoanerne Mandln"), to the Salto and the whole Monzoccolo.





Avia - Der Holzfällerweg

Avia - Il sentiero del legnaiuolo

Avia - The Lumberjack-Trail

Der Holzfällerweg begleitet Sie durch 9 spannende interaktive Stationen zum Thema „HOLZ“. Der Holzfällerweg ausgehend vom Jenesiener Dorfzentrum nach Afing und weiter nach Halbweg. Die Urgeschichte wurde dem Ortsgebiet Afing gewidmet und ladet große und kleine Wanderer zur spannenden Entdeckungsreise ein.

9 stationi emozionanti interattive dedicate all'abbattimento e alla lavorazione del legno, così come alla preistoria dell'area di Avigna, invitano grandi e piccoli escursionisti a intraprendere un appassionante viaggio esplorativo. Il sentiero del legnaiuolo, che si snoda dal centro di S. Genesio ad Avigna e poi fino a Mezzavia (Val Sarentino).

Infos zur Tour

Dauer: zirka 4:00 Stunden
 Höchster Punkt: ▲1074 m
 Tiefster Punkt: ▼587 m
 Länge: zirka 11 km
 Kondition: ●●●○○
 Panorama: ●●●○○
 Start: Jenesian oder Halbweg

Informazioni sul tour

Durata: ca. 4:00 ore
 Punto più alto: ▲1074 m
 Punto più basso: ▼587 m
 Lunghezza: ca. 11 km
 Forma fisica: ●●●○○
 Panorama: ●●●○○
 Partenza: San Genesio o Mezzavia



AVIA – Lumberjack Trail from San Genesio village centre to Avigna, and on to the Mezzavia in the Sarentino Valley. 9 interactive stations themed around timber felling and wood processing and the prehistory of the village of Afing will be inviting visitors of all ages to embark on an enthralling journey of discovery.

Tour info

Duration: approximately 4 hours
 The highest point: ▲1074 m
 The Deepest point: ▼587 m
 Length: about 11 km
 Condition: ●●●○○
 Panorama: ●●●○○
 Start: San Genesio or Mezzavia



„Guggnweg“ Jenesian | Tschaufer

Sentiero escursionistico „Guggn“

San Genesio | Tschaufer

Tschaufer | Jenesian Adventure trail „Guggn“



Ein gemütlicher Themenweg für die ganze Familie führt durch Wiesen und Wälder. Vom Ortsgebiet Jenesian über den Salten bis Tschaufer werden sie mit 9 Spielstationen und interessanten Infotafeln zum Thema Haflingerpferde und Lärchen begleitet. Abenteuer für kleine und große Wanderfreunde. Auch die Kleinsten können auf dieser Wanderung riesigen Spaß haben.

A cozy themed trail for everyone, leads through meadows and forests. From San Genesio over the Salten until Tschaufer will have 9 play and activity stations and interesting information boards around Haflinger horses and larch trees. En-route are sure to be a hit with walkers of all ages!

Infos zur Tour

Dauer: zirka 2:30 Stunden
 Aufstieg: ▲128 m
 Abstieg: ▼306 m
 Länge: zirka 8 km
 Kondition: ●●○○○
 Panorama: ●●●●●
 Start: Jenesian Dorf oder Tschaufer

Tour info

Duration: approximately 2:30 hours
 Ascent: ▲128 m
 Descent: ▼306 m
 Length: about 8 km
 Condition: ●●○○○
 Panorama: ●●●●●
 Start: San Genesio or Tschaufer

Un piacevole percorso a tema per tutta la famiglia che conduce attraverso prati e boschi. 9 postazioni di gioco e interessanti pannelli informativi sul tema cavalli e larici guidano da San Genesio fino all'altopiano del Salto per poi snodarsi a Tschaufer. Avventura per piccoli e grandi appassionati di escursionismo

Informazioni sul tour

Durata: ca. 2:30 ore
 Dislivello in salita: ▲128 m
 Dislivello in discesa: ▼306 m
 Lunghezza: ca. 8 km
 Forma fisica: ●●○○○
 Panorama: ●●●●●
 Partenza: San Genesio oppure Maso Tschaufer





Martinsweg Sentiero di San Martino Saint Martin's path

Ein zirka 3km langer kindergerechter, einfacher und naturnah gestalteter Besinnungsweg in Glaning.

Un sentiero circolare di circa 3km. È un percorso meditativo realizzato con particolare attenzione ai bam-bini e alla natura.

This about 3km long round trail is a child- friendly, creative and near- naturally designed contemplation trail.



Must see
in Jenesian
a San Genesio
in San Genesio

Sagenweg & Salten Sentiero delle legend & Salto The legend trail & the Salto high plateau

Entlang des Sagenweges sind 16 Sagen aus der Umgebung von Jenesian dargestellt. Unvergesslich schöne Dolomiten Panoramawanderung für die ganze Familie auf dem größten Lärchenplateau Europas!

Sull'altopiano del Salto, la pianura di larici più vasta d'Europa, 16 leggende Vi accompagneranno lungo il sentiero che raccontano storie di San Genesio e dintorni. Un'escursione indimenticabile per tutta la famiglia, con panorama mozzafiato sulle dolomiti!

Along this trail, you'll discover 16 myths of San Genesio and environment, having fun with the whole family while enjoying the stunning view to the Dolomites.



Burgenweg

Sentiero dei castelli

Castle trail "Castelronda"

Der zirka 20km lange Burgenweg verbindet Schlösser und Burgruinen zwischen Bozen, Jenesien und Terlan. In Glaning können Sie eine dreieinhalbstündige Rundwanderung mit atemberaubender Aussicht auf Bozen und das Etschtal unternehmen.

Il sentiero lungo circa 20km collega castelli e ruderi tra Bolzano, San Genesio e Terlan. A Cologna potete dare un'escursione della durata di 3 ore e 30 minuti godendo di un Panorama stupendo su tutta Bolzano e Valle dell'Adige.

This new castle trail "Castelronda" is about 20km long and connects the castles and ruins between Bolzano, San Genesio and Terlan. In Cologna, you can hike for 3 hours and 30 minutes above Bolzano admiring the beautiful Adige Valley.

Bozen-Jenesien-Terlan
Bolzano-San Genesio-Terlano



Geschichtspfad von Flaas

Percorso della storia di Valas

The history trail of Valas

Ein zirka 4km langer Rundwanderweg in Flaas mit verschiedenen Stationen über die Flaaser Geschichte. Kinderwagentauglich und mit wunderschöner Landschaft.

Un sentiero circolare di circa 4km con stazioni diverse sulla storia di Valas. Adatto per il passeggio con un paesaggio mozzafiato.

This about 4km long circular walk will introduce you to the local history of Valas with its various stations. It is stroller-friendly with a beautiful landscape.

Anreise nach Jenesien

Arrivare a San Genesio

How to get to San Genesio

MIT DEM AUTO

Jenesien erreicht man über die Brenner-Autobahn A22 oder über die Staatsstraße Vingschau-Meran-Bozen. Von Norden kommend, verlassen Sie die Autobahn am besten bei der Ausfahrt Bozen Nord und fahren weiter Richtung Bozen über den Stadtteil Rentsch. Von Süden kommend verlassen Sie die Autobahn Ausfahrt Bozen Süd und folgen den großzügig angebrachten Schildern. Wir weisen Sie darauf hin, dass bei vielen Navigationsgeräten die Abzweigung nach Jenesien falsch angezeigt wird. Verlassen Sie sich auf die Verkehrsschilder.

MIT DEM ZUG

Im Herzen Europas gelegen, ist Südtirol mit den Zügen der Österreichischen Bundesbahnen, der Schweizerischen Bundesbahnen sowie der Deutschen Bahn gut zu erreichen. Oder Sie reisen entspannt über Nacht von Hamburg und Düsseldorf mit dem Urlaubs-Express nach Bozen. Anschließend gelangen Sie mit dem Linienbus 156 nach Jenesien. Eine Übersicht aller Bahnverbindungen nach Südtirol finden Sie auf trainline.com. In Südtirol angekommen, können Reisende der Züge DB/ÖBB mit dem Anslussticket Südtirol die öffentlichen Verkehrsmittel nutzen, um am Anreisetag in ihre Unterkunft bzw. am Rückreisetag zum Bahnhof zu kommen. www.bahn.de, www.oebb.at

MIT DEM BUS

FlixBus bringt Sie über München und Innsbruck mehrmals täglich nach Bozen. Südtirolbus und Busgroup chauffieren Sie von den Flughäfen München, Innsbruck, Verona, Bergamo, Mailand Malpensa nach Bozen. Mit dem Linienbus 156 gelangen Sie von Bozen nach Jenesien. Der Busbahnhof befindet sich nahe dem Zugbahnhof in der Rittner Straße. www.flixbus.de, www.suedtirolbus.de, www.busgroup.eu

MIT DEM FLUGZEUG

Verona und Venedig im Süden und Innsbruck im Norden sind Südtirols nächstgelegene Flughäfen. Weitere Flughäfen in der Umgebung sind: München, Salzburg, Treviso, Bergamo, Bologna und Mailand. Von dort bieten sich Südtirolbus oder die Busgroup Südtirol für die Weiterfahrt nach Bozen an. Südtirols Flughafen liegt in Bozen.

SÜDTIROLTRANSFER - bequem bis ins Urlaubsquartier

Bei Anreise mit Flugzeug, Bahn oder Bus nach Südtirol, gibt es für die letzten Kilometer bis zur Unterkunft den flächendeckenden Anschluss-Shuttle „Südtirol Transfer“: Vom Bahnhof Bozen gelangen Sie bequem bis zur Ferienunterkunft – und nach dem Urlaub wieder zurück zum Bahnhof. Sowohl ein Sammeltransfer als auch ein Individualtransfer werden angeboten. www.suedtiroltransfer.com



IN AUTO

È possibile raggiungere San Genesio viaggiando sull'autostrada del Brennero A22, uscita Bolzano Sud, seguendo le indicazioni sui tabelloni. Attenzione: le segnaletiche via navigatore satellitare non corrispondono alla strada principale SS99. Vi preghiamo di seguire le segnaletiche stradali.

IN TRENO

L'Alto Adige e le stazioni principali sono serviti da Trenitalia, Italo e DB-ÖBB. Le frecce di Trenitalia: www.trenitalia.com
Con Italo è possibile arrivare da Roma a Bolzano con alcuni collegamenti giornalieri, passando per Firenze, Verona, Rovereto e Trento: www.italotreno.it
Lungo la direttrice del Brennero passano anche i treni di Deutsche Bahn e le Ferrovie Austriache. Per chi prenota in anticipo può acquistare i biglietti a prezzi molto convenienti. Inoltre, con questi biglietti sui treni DB/ÖBB i ragazzi al di sotto dei 15 anni viaggiano gratis, se accompagnati dai genitori o dai nonni e se indicati al momento dell'acquisto del biglietto.
www.bahn.com/it, www.obb-italia.com
Con il biglietto di connessione Alto Adige, all'arrivo potete raggiungere facilmente la vostra destinazione e a fine soggiorno raggiungere la stazione ferroviaria.

IN BUS

FlixBus vi porta a Bolzano a prezzi economici. Alto Adige Bus e Busgroup collegano Bolzano agli aeroporti di Verona, Bergamo, Milano Malpensa o eventualmente Monaco e Innsbruck. Con l'autobus di linea n. 156 da Bolzano raggiungere San Genesio è facilissimo.
www.flixbus.it, www.altoadigebus.it, www.busgroup.eu

IN AEREO

Verona, Bergamo, Milano, Venezia, Treviso ed eventualmente Innsbruck, Salisburgo e Monaco sono gli aeroporti più vicini. Dagli aeroporti le compagnie di trasporto Alto Adige Bus e Busgroup Alto Adige offrono il collegamento da e per Bolzano. L'aeroporto altoatesino Airport Bolzano Dolomiti si trova alle porte di Bolzano, a sud del capoluogo.

SÜDTIROLTRANSFER - dalle stazione fino all'alloggio

Chi arriva in Alto Adige in aereo o treno, può usufruire del servizio capillare "Südtirol Transfer", il collegamento navetta per raggiungere il proprio alloggio delle vacanze. Dalla stazione ferroviaria di Bolzano si può raggiungere comodamente l'alloggio prenotato, e una volta finita la vacanza, ritornare alla fermata. Sia il transfer collettivo (dalla stazione ferroviaria), che quello individuale (da tutti i nodi stradali e ferroviari proposti) sono prenotabili sul sito: www.suedtiroltransfer.com/it

BY CAR

Drive to Bolzano on the A22 Brennero Motorway or on the main road via Val Venosta – Merano – Bolzano, Pusteria – Bolzano. Coming from north, please leave the motorway at the Bolzano Nord exit. Coming from south, you then leave the motorway at Bolzano Sud. Please be advised that many navigation devices show the route to San Genesio incorrectly. We invite you to follow the signs "San Genesio/Jenesien" on the street and not the indications of the navigation device.

BY RAIL

All international trains stop in Bolzano. Bus No. 156 takes you to San Genesio. For information about connections to Germany, please visit the British railway website: www.nationalrail.co.uk, www.thetrainline.com/en-us
After your arrival in Germany, the DB/ÖBB EuroCity trains will carry you conveniently and comfortably to Bolzano. Tickets may be booked online or bought at train ticket offices throughout Italy. There are special offers available on the Munich - Bolzano route. Children under 15 travelling with their parents ride free!
www.bahn.com, www.oebb.at

BY PLANE

South Tyrols nearest international airports are in Innsbruck in the north and Verona in the south. The other airports Bergamo, Milan, Treviso, Venice, Salzburg and Munich are over 200 km away (or four hours by rail). Different shuttle services guarantee the connection from the airports to the respective train stations. From there you can travel to South Tyrol with the trains of Italian Trenitalia, Deutsche Bahn DB as well as Austrian Federal Railways ÖBB. From the airports Innsbruck, Verona, Bergamo, Milan and Munich Alto Adige Bus offers a shuttle service for the onward journey to South Tyrol. This airport shuttle to South Tyrol includes a large number of stops throughout South Tyrol. South Tyrol airport is located at Bolzano.

SÜDTIROLTRANSFER - comfortably to your holiday accommodation

If you arrive by plane or train in South Tyrol you can use the "Südtirol Transfer", a region-wide connection shuttle for the last few kilometres to your accommodation. You can get to your holiday accommodation from the train station in Bolzano/Bozen and after your holiday you will be brought back to the stop. The group transfer from the nearest train station, as well as the individual transfers from all the transit hubs, can be booked online at www.suedtiroltransfer.com

Südtirol Transfer

SÜDTIROL JAZZ FESTIVAL ALTOADIGE



EUROPA

24/06
03/07 2022

10 Days

50+ CONCERTS

30+ VENUES



Kostenlos, aber kostbar!

Ihre Vorteilskarte für Bozen und Umgebung. Günstig und bequem auf Entdeckungstour durch Südtirol? Mit der Bozen Card Plus ist das möglich und Ihr Aufenthalt wird noch interessanter! Die Bozen Card Plus ist Ihre persönliche Eintrittskarte in eine Welt voller Attraktionen und Vorteile, um Jenesien, Bozen, Sarntal, Leifers und Mölten zu erleben.

INKLUSIVLEISTUNGEN

» freie Nutzung aller öffentlichen Verkehrsmittel des Südtiroler Verkehrsverbundes: Regionalzüge, Nahverkehrsbusse, Seilbahnen Köhleren, Ritten, Mölten und Vöran, ein kostenloser Eintritt in über 90 Museen und Ausstellungen in Südtirol und vieles mehr!

free but precious!

Your guest Card for Bolzano and environments. Exploring South Tyrol in an easy and economical way is possible with the Bolzano Bozen Card Plus, your personal entrance to many tourism attractions. This card gives you a great number of advantages as you discover San Genesio/Jenesien, Bolzano/Bozen, Val Sarentino/Sarntal Valley, Laives/Leifers, Meltina/Mölten. Your personal admission to a world full of attractions and bonus.

OVERVIEW OF ADVANTAGES

» Free use of all public transport: regional trains, regional and municipal buses, the cableway to Colle/Köhleren, Renon/Ritten, Meltina/Mölten and Vöran/Verano, free admission to more than 90 museums and much more!

gratuita, ma preziosa!

La carta vantaggi di Bolzano e dintorni. Conoscere l'Alto Adige e in particolare le attrazioni turistiche di San Genesio, Bolzano, Val Sarentino, Laives e Meltina in modo facile e conveniente? Con la Bolzano Bozen Card Plus si può! La Bolzano Card Plus è il suo personale biglietto d'ingresso per scoprire con i mezzi pubblici i tesori storico-artistici, naturalistici e enogastronomici del territorio.

SERVIZI INCLUSI

» Mobilità: utilizzo illimitato di tutti i mezzi pubblici del Trasporto Integrato dell'Alto Adige: treni regionali, autobus del trasporto locale, le funivie Colle, Renon, Meltina e Verano, un ingresso gratuito a oltre 90 musei e molto di più!



So schmeckt
inser Land!!

Pur Südtirol Bozen

Perathonerstraße 9 | T +39 0471 095 651
bozen@pursuedtirol.com

2700 Qualitätsprodukte von
250 Bauern & Manufakturen

 www.pursuedtirol.com



Vielfalt, Leidenschaft, Genuss. Varietà, passione, piacere.



Vinous by Antonio Galloni 92/100
Vini Buoni d'Italia 4 Sterne
Luca Maroni 93/100
Gambero Rosso 2 Gläser rot
www.kellereibozen.com/wineawards



... aus dem Herzen Südtirols. Weine aus Bozen.
... dal cuore dell'Alto Adige. I vini di Bolzano.

Wineshop Vinarius

Bozen/Bolzano-Gries, Moritzinger Weg 36 Via San Maurizio
shop.kellereibozen.com

www.kellereibozen.com



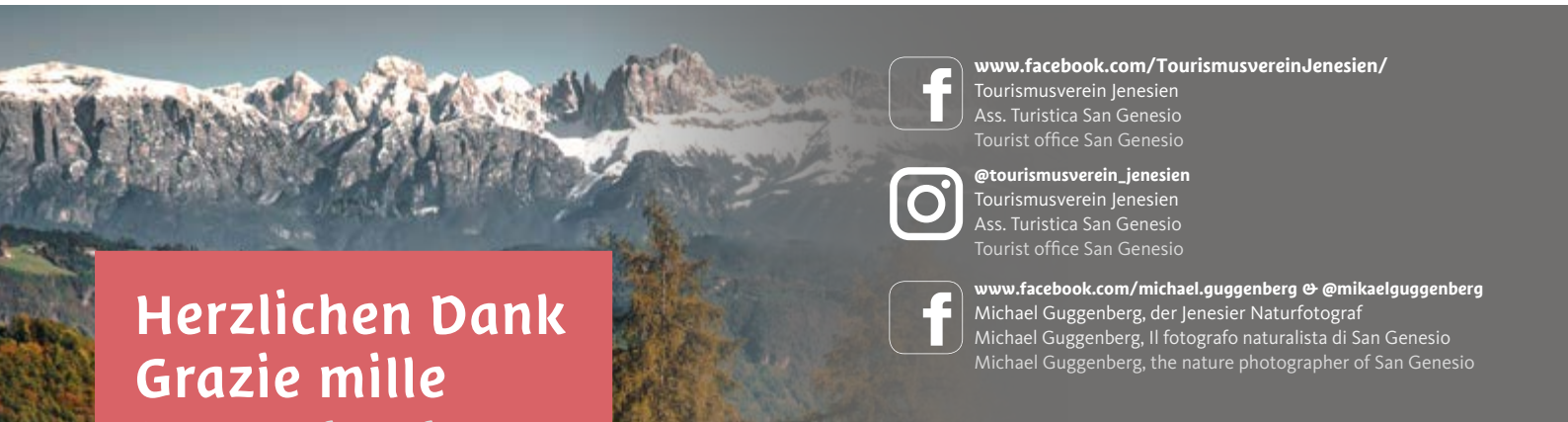


Erlebniswelt Tschöggberg
L'altopiano del Salto - un mondo emozionante
Tschöggberg high plateau - a world of adventure

Tourismusverein Jenesien
Associazione Turistica San Genesio
Tourism Board



Schrann 7
I - 39050 Jenesien - San Genesio
Tel. +39 0471 354196
info@jenesien.net



www.facebook.com/TourismusvereinJenesien/

Tourismusverein Jenesien
Ass. Turistica San Genesio
Tourist office San Genesio



[@tourismusverein_jenesien](https://www.instagram.com/tourismusverein_jenesien)

Tourismusverein Jenesien
Ass. Turistica San Genesio
Tourist office San Genesio



www.facebook.com/michael.guggenberg @mikaelguggenberg

Michael Guggenberg, der Jenesier Naturfotograf
Michael Guggenberg, Il fotografo naturalista di San Genesio
Michael Guggenberg, the nature photographer of San Genesio

Herzlichen Dank
Grazie mille
Many thanks

Herzlichen Dank für die wunderschönen Bilder an den Herrn Michael Guggenberg und an die Gemeinde Jenesien!

Grazie mille per le immagini favolose al Sig. Michael Guggenberg ed al comune di San Genesio!

Many thanks to Mr. Michael Guggenberg and to the municipality of San Genesio for the fantastic pictures!



Bozen
Bolzano

Die Raiffeisenkasse Bozen ist unser Partner. Sie unterstützt mit jährlichen Sponsorbeiträgen verschiedene Veranstaltungen von Jenesien.
La Cassa Rurale di Bolzano è il nostro Partner e Sponsor. La Banca sostiene annualmente vari eventi di San Genesio con contributi finanziari.
The Raiffeisen Bolzano bank is our partner and sponsor. The bank supports with its annual sponsorship numerous events in and around San Genesio.